

(RU)

CE

IVD

БИЛИРУБИН ЭТАЛОН (BIL ST)

Ном. номер 10003139 Хранить при температуре (+2 до +8)°C

Набор реактивов, предназначенный для контроля и калибровки при определении билирубина в биологическом материале.

Литература
Recommendation of Uniform Bilirubin Standard: Clin. Chem. 8, 405 (1962)
Kulhánek, V., Appelt, J., Gregorek, J.: Čs. patent č. 132978

Реактивы

1	Эталон билирубина	(2 флакона)
	для приготовления раствора <u>a</u> мкмоль/л	
2	Альбумин	(2 флакона)
	для приготовления раствора 20 г/л	

Приготовление рабочих растворов

Раствор билирубина

Во флакон с Реактивом 1 отмеривают точно 4,00 мл дистиллированной воды, флакон закрывают и его содержимое растворяют, осторожно перемешивая. Раствор содержит точно a мкмоль билирубина/л. При температуре (+2 до +8)°C в темноте раствор устойчив примерно 3 дня.

Раствор альбумина

Во флакон с Реактивом 2 отмеривают точно 8,00 мл дистиллированной воды и его содержимое растворяют при осторожном перемешивании. Раствор содержит около 20 г альбумина/л. При температуре (+2 до +8)°C раствор устойчив минимально 1 неделю.

Приготовление калибровочных растворов

Раствор №	Раствор билирубина <u>a</u> мкмоль/л (мл)	Раствор альбумина (мл)	Конечная концентрация билирубина (мкмоль/л)
1	0,10	1,90	0,050 . <u>a</u>
2	0,25	1,75	0,125 . <u>a</u>
3	0,50	1,50	0,250 . <u>a</u>
4	0,75	1,25	0,375 . <u>a</u>
5	1,00	1,00	0,500 . <u>a</u>

a - концентрация билирубина, приведенная на этикетке флакона с Реактивом 1.

Меры предосторожности

Набор реагентов предназначен для in vitro диагностики профессионально обученным лаборантом.

В наборе не содержатся опасные вещества.

При случайном попадании в глаза любого реактива следует промыть их струей чистой воды. При попадании на кожу ее следует вымыть проточной водой. При случайном приеме внутрь рекомендуется выпить 0,5 л воды.

Во всех случаях серьезного повреждения здоровья должна быть оказана медицинская помощь.

Ликвидация мусора

Все тестированные пробы считают материалом, который может быть инфицирован, и совместно с возможными остатками реактивов подлежит уничтожению в соответствии с утвержденными внутрибольничными правилами.

Бумажную упаковку сдайте в макулатуру, выполосканую заводскую тару в сортированный мусор.

Дата проведения последнего контроля: 17. 12. 2010

В случае любых вопросов обращайтесь в Представительство Erba Lachema s.r.o. в Москве.

Тел/факс: 095-7557851, 095-7555580.

Выпускает Erba Lachema s.r.o.
Карасек 1d, 621 33 Брно, Чешская Республика
e-mail: diagnostics@lachema.com, www.lachema.com

(CZ)

CE

IVD

BILIRUBIN STANDARD (BIL ST)

Kat. č. 10003139 Skladovat (+2 až +8)°C

Souprava činidel určená pro kontrolu a kalibraci při stanovení bilirubinu v biologickém materiálu.

Literatura
Recommendation of Uniform Bilirubin Standard: Clin. Chem. 8, 405 (1962)
Kulhánek, V., Appelt, J., Gregorek, J.: Československý patent č. 132978

Činidla

1	Standard bilirubinu	(2 lahvičky)
	k přípravě roztoku <u>a</u> μmol/l	
2	Albumin	(2 lahvičky)
	k přípravě roztoku 20 g/l	

Пříprava pracovních roztoků

Roztok bilirubinu

Do lahvičky s Činidlem 1 se odměří přesně 4,00 ml dest. vody, lahvička se uzavře a její obsah se rozpustí za mírného promíchávání. Roztok obsahuje přesně a μmol bilirubinu/l. Při teplotě (+2 až +8)°C a v temnu je stálý asi 3 dny.

Roztok albuminu

Do lahvičky s Činidlem 2 se odměří přesně 8,00 ml dest. vody a její obsah se rozpustí za mírného promíchávání. Roztok obsahuje asi 20 g albuminu/l. Při teplotě (+2 až +8) °C je stálý nejméně 1 týden.

Příprava kalibračních roztoků

Roztok č.	Roztok bilirubinu <u>a</u> μmol/l (ml)	Roztok albuminu (ml)	Výsledná konc. bilirubinu (μmol/l)
1	0,10	1,90	0,050 . <u>a</u>
2	0,25	1,75	0,125 . <u>a</u>
3	0,50	1,50	0,250 . <u>a</u>
4	0,75	1,25	0,375 . <u>a</u>
5	1,00	1,00	0,500 . <u>a</u>

a je koncentrace bilirubinu uvedená na štítku Činidla 1.

Ochrana zdraví

Určeno pro in vitro diagnostické použití oprávněnou a profesionálně vyškolenou osobou.

Souprava neobsahuje nebezpečné látky. Při náhodném požití se vypije asi 0,5 l vody, při vniknutí do oka provést rychlý a důkladný výplach proudem čisté vody. Při potřísnění omýt pokožku teplou vodou a mýdlem. Ve všech vážných případech poškození zdraví vyhledat lékařskou pomoc.

Likvidace odpadů

Na všechny zpracované vzorky je nutné pohlížet jako na potenciálně infekční a spolu s případnými zbytky činidel je likvidovat podle vlastních interních předpisů jako nebezpečný odpad v souladu se Zákonem o odpadech.

Papírové a ostatní vypláchnuté obaly se likvidují podle druhu materiálu jako tříděný odpad (papír, sklo, plasty).

Datum poslední revize: 17. 12. 2010

Vyrábí Erba Lachema s.r.o.
Karasek 1d, 621 33 Brno, CZ
e-mail: diagnostics@lachema.com, www.lachema.com

(SK)

CE

IVD

BILIRUBIN STANDARD (BIL ST)

Kat. č. 10003139 Skladovať
(+2 až +8) °C

Súprava činidiel určená pre kontrolu a kalibráciu pri stanovení bilirubínu v biologickom materiáli.

Literatúra

Recommendation of Uniform Bilirubin Standard: Clin. Chem. 8, 405 (1962)
Kulhánek, V., Appelt, J., Gregorek, J.: Čs. patent č. 132978

Činidlá

1	Štandard bilirubínu k príprave roztoku $\underline{a}$ μ mol/l	(2 fľaštičky)
2	Albumín k príprave roztoku 20 g/l	(2 fľaštičky)

Príprava pracovných roztokov

Roztok bilirubínu

Do fľaštičky s Činidlom 1 sa odmeria presne 4,00 ml dest. vody, fľaštička sa zatvorí a jej obsah sa rozpustí za mierneho miešania. Roztok obsahuje presne $\underline{a}$ μ mol bilirubínu/l. Pri teplote (+2 až +8) °C a v tme je stály asi 3 dni.

Roztok albumínu

Do fľaštičky s Činidlom 2 sa odmeria presne 8,00 ml dest. vody a jej obsah sa rozpustí za mierneho miešania. Roztok obsahuje asi 20 g albumínu/l. Pri teplote (+2 až +8) °C je stály najmenej 1 týždeň.

Príprava kalibračných roztokov

Roztok č.	Roztok bilirubínu $\underline{a}$ μ mol/l (ml)	Roztok albumínu (ml)	Výsledná konc. bilirubínu (μ mol/l)
1	0,10	1,90	0,050 . $\underline{a}$
2	0,25	1,75	0,125 . $\underline{a}$
3	0,50	1,50	0,250 . $\underline{a}$
4	0,75	1,25	0,375 . $\underline{a}$
5	1,00	1,00	0,500 . $\underline{a}$

$\underline{a}$ je koncentrácia bilirubínu uvedená na štítku Činidla 1.

Ochrana zdraví

Určené pre in vitro diagnostické použitie oprávnenou a profesionálne vyškolenou osobou.

Súprava neobsahuje nebezpečné látky. Pri náhodnom požití sa vypije asi 0,5 l vody, pri vniknutí do oka je treba oko rýchlo a dôkladne vypláchnuť prúdom čistej vody. Pri zasiahnutí pokožky umyť postihnuté miesto teplou vodou a mydlom. Vo všetkých vážnych prípadoch poškodenia zdravia vyhľadajte lekársku pomoc.

Likvidácia odpadov

Na všetky spracované vzorky je nutno pozeráť ako na potencionálne infekčné a spolu s prípadnými zvyškami činidiel ich likvidovať podľa vlastných interných predpisov v súlade s národnou legislatívou. Papierové a ostatné vypláchnuté obaly sa likvidujú podľa druhu materiálu ako triedený odpad (papier, sklo, plasty).

Dátum poslednej revízie: 17. 12. 2010

(EN)

CE

IVD

BILIRUBIN STANDARD (BIL ST)

Cat. No. 10003139 Store at
(+2 to +8) °C

Reagent kit for calibration and quality control of bilirubin in biological fluids.

References

Recommendation of Uniform Bilirubin Standard: Clin. Chem. 8, 405 (1962)
Kulhánek, V., Appelt, J., Gregorek, J.: Čs. patent č. 132978

Reagents

1	Bilirubin standard for the preparation of bilirubin solution $\underline{a}$ μ mol/l	(2 vials)
2	Albumin for the preparation of albumin solution 20 g/l	(2 vials)

Preparation of working solutions

Bilirubin solution

Dissolve the content of the vial with Reagent 1 in 4.00 ml of dist. water. Solution contains exactly $\underline{a}$ μ mol/l of bilirubin. Stable for approx. 3 days at (+2 to +8) °C in dark.

Albumin solution

Dissolve the content of the vial with Reagent 2 in 8.00 ml of dist. water. Solution contains albumin 20 g/l. Stable for min. one week at (+2 to +8) °C.

Calibration solutions

Solution No.	Bilirubin solution $\underline{a}$ μ mol/l (ml)	Albumin solution (ml)	Resulting bilirubin concentration (μ mol/l)
1	0.10	1.90	0.050 . $\underline{a}$
2	0.25	1.75	0.125 . $\underline{a}$
3	0.50	1.50	0.250 . $\underline{a}$
4	0.75	1.25	0.375 . $\underline{a}$
5	1.00	1.00	0.500 . $\underline{a}$

where $\underline{a}$ is the bilirubin concentration given on the label of Reagent 1.

Health Protection

For in vitro diagnostic use. To be handled by entitled and professionally educated person.

The Set does not contain dangerous substances. At an accidental ingestion drink approx. 0.5 l of water. At an eye contact flush immediately and thoroughly with large quantity of water. At a skin contact wash the skin with soap and warm water. In all serious cases of health damage contact the physician.

Waste disposal

All tested samples should be treated as potentially infectious and with the contingent rest of the reagents should be liquidated in accordance with any other local and national regulations relating to the safe handling of such materials.

Put packaging paper waste and rinsed containers to recycling.

Date of last revision: 17. 12. 2010